

BOLLETTINO



UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO IV

Mogadiscio, 12 Febbraio 1973

Suppl. n. 1 al n. 2

DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo

Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

SOMMARIO

—oO—

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- LEGGE N. 17 del 15 Gennaio 1973 — *Norme sulle cave per l'estrazione di materiali da costruzione.* Pag. 271
- LEGGE N. 18 del 1 Febbraio 1973 — *Norme sull'importazione di materiale da costruzione.* » 272
- LEGGE N. 19 del 5 Febbraio 1973 — *Testi d'insegnamento nella Università Nazionale Somala.* » 275
- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL, 25 December 1972, N. 24 — *Transfer of Government Houses to National Housing Agency.* » 276
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 31 Dicembre 1972, N. 25 — *Espulsione dal Servizio delle Forze di Polizia del Ten. Col. Ali Giama Ali.* » 282

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 17 Gennaio 1973, N. 26 — *Indennità Speciale per Sostituti Procuratori Gen. per la Corte di Sicurezza Nazionale.* Pag. 283
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 4 Novembre 1972, N. 27 — *Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore della Signora Haua Mohamed Hassan.* » 284
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 25 Dicembre 1972, N. 28 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Faduma Giumale Warsame e Abdo Mohamed Tabit.* » 286
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 25 Dicembre 1972, N. 29 — *Concessione e conseguente libera disponibilità delle seguenti aree demaniali: Area di mq. 945, a favore del Sig. Osman Scek Maò. Area di mq. 230 a favore della Signora Cadigia Hussen Salim. Area di mq. 512 a favore dei Signori Hussen Ahmed Salah e Salah Ahmed Salah.* » 287
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 28 Dicembre 1972, N. 30 — *Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Soleiman Yusuf Farah.* » 290
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 28 Dicembre 1972, N. 31 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hagi Farah Ali Omar.* » 291

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

- DISTRETTO DI BAIDOA — *Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Mohamed Deifala Hussen. (16)* » 292
- SHIRKADDA WARSHADDA KIMIKADDA SOMALIYEED (I.C.S. - S.p.A.) — *Ogeysiis Isu Imaad Shir. (17)* » 292

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI
FIRST PART
LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LEGGE n. 17 del 15 Gennaio 1973.

Norme sulle cave per l'estrazione di materiali da costruzione.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

RITENUTO che i materiali da costruzione sono di esclusiva competenza del Ministero dei Lavori Pubblici;

PRESO ATTO della congiunta approvazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo e Consiglio dei Segretari di Stato;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

Con effetto immediato sono annullate tutte le licenze sulle Cave per l'estrazione di materiali da costruzione come pietre, calce, sabbia, corallo ecc.

Art. 2

Possano essere concesse licenze per lo sfruttamento di Cave di cui all'art. 1 della presente Legge a solo Cooperative di Lavoratori di Cave istituite in conformità alle norme sulle Cooperative.

Art. 3

Disposizioni e procedure attinenti alla disciplina delle Cave per l'estrazione di materiali di costruzioni di cui sopra, sono demandate al Ministero dei Lavori Pubblici. Sono salve le norme contemplate dalle leggi in vigore (Codice Minerario e Regolamentazione).

Art. 4

La presente Legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale. Mogadiscio, l 15 Gennaio 1973.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo

LEGGE n. 18 del 1 Febbraio 1973.

Norme sull'importazione di materiale per le costruzioni.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il Decreto Legislativo 26 Settembre 1964 n. 12 convertito in Legge 29 Ottobre 1964 n. 8 sull'Ordinamento Economico con l'Estero;

RITENUTO la necessità di far rilevare da parte dello Stato l'importazione di tutti i materiali di costruzione a scopo commerciale e di mantenere restrizione della loro importazione da parte dei privati od altri.

PRESO ATTO della congiunta approvazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo e Consiglio dei Segretari di Stato;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

Tutti i generi di materiali di costruzione ad uso commerciale la loro importazione così come la sua distribuzione è rilevato dallo Stato ed è reso di esclusività dell'Azienda Autonoma di Provveditorato Generale dello Stato.

Sono salvi dalle disposizioni di questa Legge, tutti i materiali di costruzione e prodotti affini d'importazione estera che rientrano nel quadro della Cooperazione Economica, tecnica ed altro siano essi bilaterali che multilaterali di cui lo Stato Somalo fa parte.

Art. 2

Come componenti dei materiali di cui al precedente articolo, si considerano le merci contenute nell'allegato lista « A » della presente Legge, che costituisce parte integrante ad essa.

Art. 3

Il Regolamento per la migliore applicazione della presente Legge può essere emanato con Decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo su proposta del Segretario di Stato al Commercio.

Con decreto del Segretario di Stato al Commercio possono essere aggiunte altra merce e prodotti affini ai materiali di costruzioni non inclusi nelle liste delle merci di cui all'art. 2 della presente Legge che diviene automaticamente di esclusività alla Azienda Autonoma Provveditorato Generale dello Stato.

Art. 4

L'Azienda Autonoma Provveditorato Generale trasferisce tutte la Cancelleria alla Azienda Autonoma della Stamperia dello Stato che ha per norma e leggi istitutiva di essa ogni merce attinente alla Cancelleria.

Art. 5

Con l'entrata in vigore della presente Legge, sono annullate tutte le licenze per l'importazione di ogni genere di materiale di costruzione di immobili e mobili di cui alla presente Legge.

Art. 6

La presente Legge entra in vigore immediatamente.

Essa sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, li 1 Febbraio 1973.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

Lista dei Materiali da Costruzione

1. Legname
2. Masonite
3. Compensato
4. Eternit e relativi colmi
5. Lamiere
6. Ferro tondino
7. Tubi di ferro, di plastica e relativi accessori
8. Chiodi, viti tirafondi e prodotti similari
9. Vernici, muralino, terra colorante, colori in tubetti, antiruggini e diluenti

10. Vetro
 11. Tubi di eternit
 12. Laminati di ferro
 13. Fili di ferro
 14. Catenacci di ferro
 15. Gesso Lacca e bologna
 16. Rete metallica
 17. Rete di nylon per zanziere
 18. Fornelli
 19. Portacarta igienica, portasapone, portasciugamani e portabicchieri
 20. W. C., vasca da bagno, lavabo, bidet, gesso alla turca, sifone e piatto per doccia, piletta per pavimenti e cassetta da scarico
 21. Rubinetteria e galleggianti
 22. Stucco in polvere e per vetri
 23. Mattonelle e mattonelle maiolica
 24. Serrature, lucchetti, maniglie, ganci, cerniere, saliscende e cremonese con relativi aste.
-

LEGGE n. 19 del 5 Febbraio 1973.

Testi d'insegnamento nella Università Nazionale Somala

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

RITENUTO necessario provvedere alla traduzione di testi di insegnamento nella Università Nazionale Somala nella lingua Nazionale nelle varie facoltà della Università medesima;

PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo ed el Consiglio dei Segretari di Stato;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

Nell'Università Nazionale Somala possono essere insegnate la lingua Somala così come altre lingue (arabo, italiano ed inglese).

Art. 2

Il Ministero della Pubblica Istruzione di concerto con l'Università Nazionale Somala sono incaricati alla traduzione dei testi attualmente insegnati nelle varie facoltà della Università Nazionale Somala in lingua Somala.

Art. 3

Il Regolamento d'attuazione per la migliore applicazione della presente Legge sarà emanato con Decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo su proposta del Segretario di Stato all'Istruzione Pubblica.

Art. 4

La presente Legge entra in vigore con effetto immediato e sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, l 5 Febbraio 1973.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL, 25 December, 1972, n. 24.

Transfer of Government Houses to National Housing Agency.

THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN the First and Second Charters of the Revolution;

HAVING SEEN the provision of Law No. 14 of 3 June 1962, on the Organization of the Government as amended by D. P. R. No. 198 of 20 July, 1964;

HAVING SEEN the provision of Law No. 6 of 5 January, 1968 Establishing the National Housing Agency;

ON THE PROPOSAL of Secretary of State for Public Works.

DECREE:

Article 1

Transfer of Government Houses to National Housing Agency

The National Housing Agency here-after called the «Agency» shall in addition to the function assigned to it by Law No. 6 of 25th January, 1968 be responsible for all Government residential quarters including all furnitures and fixtures, situated in Hargeisa, with effect from 1 January 1973.

Article 2

List of Houses

The total number of Government Houses in Hargeisa transferred to the Housing Agency is numerated as follows:

GOVERNMENT HOUSES:

S. No.	H. No.	Location	S. No.	H. No.	Location
1	1-4	Hargeisa	7	A-45	»
2	2-5	»	8	A-46	»
3	A-9	»	9	A-47	»
4	A-38	»	10	A-48	»
5	A-43	»			
6	A-44	»			

GOVERNMENT HOUSES:

S. No.	H. No.	Location	S. No.	H. No.	Location
11	A-49	»	39	A-77	»
12	A-50	»	40	A-78	»
13	A-51	»	41	A-79	»
14	A-52	»	42	A-80	»
15	A-53	»	43	A-81	»
16	A-54	»	44	A-82	»
17	A-55	»	45	A-83	»
18	A-56	»	46	A-84	»
19	A-57	»	47	A-85	»
20	A-58	»	48	A-86	»
21	A-59	»	49	A-87	»
22	A-60	»	50	A-88	»
23	A-61	»	51	A-89	»
24	A-62	»	52	A-90	»
25	A-63	»	53	A-91	»
26	A-64	»	54	A-92	»
27	A-65	»	55	A-93	»
28	A-66	»	56	A-94	»
29	A-67	»	57	A-95	»
30	A-68	»	58	A-96	»
31	A-69	»	59	A-97	»
32	A-70	»	60	A-98	»
33	A-71	»	61	A-99	»
34	A-72	»	62	A-100	»
35	A-73	»	63	A-101	»
36	A-74	»	64	A-102	»
37	A-75	»	65	A-103	»
38	A-76	»	66	A-104	»



GOVERNMENT HOUSES:

S. No.	H. No.	Location	S. No.	H. No.	Location
67	A-105	»	95	A-133	»
68	A-106	»	96	A-134	»
69	A-107	»	97	A-135	»
70	A-108	»	98	A-136	»
71	A-109	»	99	A-137	»
72	A-110	»	100	A-138	»
73	A-111	»	101	A-139	»
74	A-112	»	102	A-140	»
75	A-113	»	103	A-141	»
76	A-114	»	104	A-142	»
77	A-115	»	105	A-143A	»
78	A-116	»	106	A-143B	»
79	A-117	»	107	A-144A	»
80	A-118	»	108	A-144B	»
81	A-119	»	109	B-1	»
82	A-120	»	110	B-2	»
83	A-121	»	111	B-3	»
84	A-122	»	112	B-4	»
85	A-123	»	113	B-19A	»
86	A-124	»	114	B-19B	»
87	A-125	»	115	B-20	»
88	A-126	»	116	B-32-1-2	»
89	A-127	»	117	B-32-3	»
90	A-128	»	118	B-32-4	»
91	A-129	»	119	B-32-5-6	»
92	A-130	»	120	P-War 1	»
93	A-131	»	121	P-War 2	»
94	A-132	»	122	P-War 3	»

GOVERNMENT HOUSES:

S. No.	H. No.	Location	S. No.	H. No.	Location
123	D-2	»	151	D-74	»
124	D-3	»	152	D-75	»
125	D-4	»	153	D-76	»
126	D-6	»	154	D-77	»
127	D-8	»	155	O-S-Yard	»
128	D-10	»	156	Art. B-1-1	»
129	D-11	»	157	Art. B-1-2	»
130	D-17	»	158	Art. B-1-2-1	»
131	D-18	»	159	Art. B-2-2	»
132	D-19	»	160	Art. B-3-1	»
133	D-20	»	161	Art. B-3-2	»
134	D-26	»	162	Art. S.R. 1	»
135	D-29	»	163	Art. S.R. 2	»
136	D-35	»	164	Art. S.R. 3-4	»
137	D-36	»	165	M-1	»
138	D-37	»	166	M-2	»
139	D-38	»	167	M-3	»
140	D-50	»	168	M-4	»
141	D-51	»	169	IMB-3-1	»
142	D-52	»	170	IMB-3-2	»
143	D-53	»	171	ISQ-1-2	»
144	D-54	»	172	ISQ-5	»
145	D-55	»	173	ISQ-6	»
146	D-56	»	174	ISQ-10-11	»
147	D-57	»	175	ISQ-12	»
148	D-70	»	176	ISQ-9	»
149	D-71	»	177	D-45A	»
150	D-73	»	178	D-45B	»

GOVERNMENT HOUSES:

S. No.	H. No.	Location	S. No.	H. No.	Location
179	SSD-8-1	»	206	42-4-4	»
180	SSD-8-2	»	207	42-4-5	»
181	SSD-8-3	»	208	42-4-6	»
182	SSD-8-4	»	209	42-5-1	»
183	SSD-8-5	»	210	42-5-2	»
184	SSB-8-6	»	211	42-5-3	»
185	41-1-1	»	212	42-5-4	»
186	42-1-2	»	213	42-5-5	»
187	42-1-3	»	214	42-5-6	»
188	42-1-4	»	215	42-6-1	»
189	42-1-5	»	216	42-6-2	»
190	42-1-6	»	217	42-6-3	»
191	42-2-1	»	218	42-6-4	»
192	42-2-2	»	219	42-6-5	»
193	42-2-3	»	220	42-6-6	»
194	42-2-4	»	221	42-7-1	»
195	42-2-5	»	222	42-7-2	»
196	42-2-6	»	223	42-7-3	»
197	42-3-1	»	224	42-7-4	»
198	42-3-2	»	225	42-7-5	»
199	42-3-3	»	226	42-7-6	»
200	42-3-4	»	227	OMB-1-1	»
201	42-3-5	»	228	OMB-1-2	»
202	42-3-6	»	229	OMB-2-1	»
203	42-4-1-	»	230	OMB-2-2	»
203	42-4-1	»	231	OMB-3-1	»
204	42-4-2	»	232	OMB-3-2	»
205	42-4-3	»	233	OMB-4-1	»

GOVERNMENT HOUSES:

S. No.	H. No.	Location	S. No.	H. No.	Location
234	OMB-4-2	»	258	NSB-5-10	»
235	OMB-5-1	»	259	NSB-5-11-12	»
236	OMB-5-2	»	260	NSB-6-1	»
237	OMB-6-1	»	261	NSB-6-2	»
238	OMB-6-2	»	262	NSB-6-3	»
239	NMB-1-1	»	263	NSB-6-4-5	»
240	NMB-1-2	»	246	NSB-6-6-6	»
241	NMB-2-1	»	265	NSB-6-7-9	»
242	NMB-2-2	»	266	NSB-6-10	»
243	NMB-3-1	»	267	NSB-6-11-12	»
244	NMB-3-2	»	268	NSB-7-1	»
245	NMB-4-1	»	269	NSB-7-2-3	»
246	NMB-4-2	»	270	NSB-7-4-5	»
247	NMB-5-1	»	271	NSB-7-6	»
248	NMB-5-2	»	272	NSB-7-7-9	»
249	NSB-5-1	»	273	NSB-7-10-12	»
250	NSB-5-2	»	274	OSB-4-1	»
251	NSB-5-3	»	275	OSB-4-1-2	»
252	NSB-5-4	»	276	OSB-1-3-4	»
253	NSB-5-5	»	277	OSB-1-5-6	»
254	NSB-5-6	»	278	OSB-2-1-2	»
255	NSB-5-7	»	279	OSB-2-2-3	»
256	NSB-5-8	»	280	OSB-2-5-6	»
257	NSB-5-9	»			

Article 3

Entry into force

This Decree shall come into force W; e; f; 1st January 1973.

Mogadiscio, 25 Dicembre 1972.

Maj. Gen. Mohamed Siad Barre
PRESIDENT

of the Supreme Revolutionary Council

Secretary of State for Public Works
Col. Mohamed Scek Osman
doa

VISTO e registrato - Reg. n. 5, foglio n. 184.
Mogadiscio, li 31 Dicembre 1972.
Il Magistrato ai Conti:

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 31 Dicembre 1972, n. 25.

Espulsione dal Servizio delle Forze di Polizia del Tenente Colonnello Ali Giama Ali.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima e Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il Decreto n. 21 del 1° Dicembre 1969, relativo all'Organizzazione ed all'istituzione del Ministero dell'Interno e della Polizia;

VISTA la legge 3 Dicembre 1969, n. 6 del trattamento di quiescenza degli appartenenti alle Forze Armate ed ai Corpi militarmente ordinati e successive modifiche;

VISTA la lettera n. PF-17 del Comando Forze di Polizia in data 16 Settembre 1972, riguardante la diserzione del Ten. Col. Ali Giama Ali;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato all'Interno;

DECRETA:

Art. 1

Con decorrenza 1° Settembre 1972, il Ten. Col. Ali Giama Ali, delle Forze di Polizia, è espulso dal servizio per diserzione.

Art. 2

Il medesimo non ha diritto ad alcuna liquidazione od altra indennità per gli anni effettivi di servizio prestato.

Art. 3

Il presente Decreto entra in vigore immediatamente e sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala. Mogadiscio, li 3 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

Il Segretario di Stato all'Interno
Brig. Gen. Hussen Kulmie

Il Segretario di Stato alle Finanze
Dr. Mohamed Iusuf Weirah

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 11.

Mogadiscio, li 4 Gennaio 1973.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 17 Gennaio 1973, n. 26.**

Indennità speciale per Sostituti Procuratori Generale Corte Sicurezza Nazionale.

**IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 10 Gennaio 1970, n. 3 sull'istituzione della Corte di Sicurezza Nazionale e successive modifiche;

VISTO il Decreto del Presidente del C.R.S. n. 787 di prot. del 17 Dicembre 1972 con il quale venivano nominati i Capitani Mohamed Dagane Idle e Abdullahi Uarsame Mohamed alla carico di Sostituti Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale;

RITENUTA la necessità di corrispondere ai predetti Sostituti l'indennità speciale di cui al Decreto del Presidente del C.R.S. n. 174 del 29 Luglio 1970;

DECRETA:

Art. 1

Con decorrenza dal 1° Gennaio 1973, è attribuita una indennità speciale nella misura di Shs. 800 (ottocento) mensile agli ufficiali Cap. Mohamed Dogane Idle e Cap. Abdullahi Uarsame Mohamed nella loro qualità di Sostituti Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale.

Art. 2

Le spese di cui all'articolo precedente graveranno sul bilancio stanziato per la Corte di Sicurezza Nazionale.

Mogadiscio, li 17 Gennaio 1973.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

4 Novembre 1972, n. 27.

Concessione e conseguente libera disponibilità d'area di terreno demaniale a favore della Signora Hana Mohamed Hassan.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 13 Settembre 19656, n. 115 di Rep.

VISTA la domanda in data 17-2-1959, presentata dal Sig. Angelo intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — nel Quartiere Wardiglei — Ricade nella zona VI Esterna;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'Albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 3 al n. 9 del 25 Settembre 1969, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 13039 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 248° seduta del 16 Dicembre 1959;

VISTO il progetto n. 3064 variante al progetto n. 13039 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 8° seduta del 18 Luglio 1972 e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTA la Bolletta n. 28 in data 18 Gennaio 1960, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Giudice Angelo ha pagato la somma di Sh. So. 1.160, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 2.320, è stata consegnata al Sig. Giudice Angelo come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariole in data 15 Novembre 1970;

VISTO il verbale di accertamento in data 3-10-1972, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 18 Luglio 1972, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio in zona Wardiglei — rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 9881 di prot. in data 19 Settembre 1972;

VISTO l'atto n. 13,161 di Rep. in data 4 Febbraio 1960, registrato a Mogadiscio il 5-2-1960 al n. 98 Atti Pubblici Vol. X a rogito Notaio Mario Ciotola con il quale il Sig. Giudice Angelo cede e trasferisce al Sig. Hagi Warsame Hassan tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 2.320, sito in Mogadiscio — in zona Wardiglei;

VISTO l'atto n. 4443 di Rep. in data 9 Settembre 1964, registrato a Mogadiscio il 12 Settembre 1964 al n. 692 Atti Pubblici Vol. 15 a rogito Notaio Michael J. Mariano con il quale il Sig. Hagi Warsame Hassan Giama cede e trasferisce al Sig. Amir Tarmum Awad tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 2.320, sito in Mogodiscio — in zona Wardiglei;

VISTO l'atto n. 8163 in data 10 Settembre 1966, registrato a Mogadiscio il 22-9-1966 al n. 681 Atti Pubblici Vol. 17 a rogito Notaio Michael J. Mariano con il quale il Sig. Amir Tarmum Awad dono alla propria moglie, Signora Haua Mohamed Hassan tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 2.320, sito in Mogadiscio — in zona Wardiglei;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo dilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta o favore della Signora Haua Mohamed Hassan la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 2.320, sito in Mogadiscio — in zona Wardiglei.

Mogadiscio, li 4 Novembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.
Col. Mohamed Sceik Osman

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 45.
Mogadiscio, li 2 Dicembre 1972.*

Il Magistrato ai Conti:

Magg. A DULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

2 Dicembre 1972, n. 28.

Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Faduma Giumale Warsame e Abdo Mohamed Tabit.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Secondo Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 16-5-1960, presentata dai Signori Faduma Giumale Warsame e Abdo Mohamed Tabit intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio in Villaggio Scibis;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'olbo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 19° seduta del 26-12-1967;

VISTA la Bolletta n. 69271 in data 21-11-1972, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che i Signori Fadumo Giumale Warsame e Abdo Mohamed Tabit hanno pagato la somma di Sh. So. 1.296, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 432, è stata consegnata ai Signori Faduma Giumale Warsame e Abdo Mohamed Tabit, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 25 Novembre 1972;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio ai Signori Faduma Giumale Warsame e Abdo Mohamed Tabit l'area di terreno demaniale di mq. 432, sito in Mogadiscio — in Villaggio Scibic — di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare

che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 25 Dicembre 1972, fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e gl'interessati Signori Faduma Giumale Warsame e Abdo Mohamed Tabit.

Mogadiscio, li 25 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.
Col. Mohamed Scek Osman

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 51.
Mogadiscio, li 30 Dicembre 1972.
Il Magistrato ai Conti:
Magg. AB ULLAHI WARSAME NUR*

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI
25 Dicembre 1972, n. 29.

Concessione e conseguente libera disponibilità delle seguenti aree demaniali:

Area di mq. 945, a favore del Sig. Osman Scek Maò.

Area di mq. 230, a favore della Signora Cadigia Hussen Salim.

Area di mq. 512, a favore dei Signori Hussen Ahmed Salah e Salah Ahmed Salah.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 17-6-1960, presentata dal Sig. Osman Scek Maò intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno demaniale richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia;

VISTO il progetto n. 13015 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 300° seduta
del 10.11.1969.

VISTI i progetti n. 7069 e n. 2854 variante al progetto n. 13015 concernente la costruzione di due edifici in muratura che son stati approvati dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella 27^o seduta del 17 Dicembre 1968 e nella 10^o seduta del 7 Ottobre 1969;

VISTO l'accertamento Tecnico del Ministero dei Lavori Pubblici, Dipartimento Demanio, Servizio Tecnico Erariale, in data 16 Luglio 1966, con il quale veniva unificata in precedenti accertamenti riportando complessivamente la superficie di mq. 1.688, con il prezzo di Sh. So. 1, (Uno) al mq. e così da l'ammontare di Sh. So. 1.688, quale prezzo di cessione dell'orea d iterreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 1.688, è stata consegnata al Sig. Osman Scek Maò come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 26 Luglio 1966;

VISTO il verbale di accertamento in data 1-12-1971, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio in data 17-12-1968 e 7 Ottobre 1969 sono saati realizzati conformemente ai progetti stessi;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio in Valle Nord rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 1607 di prot. in data 29 Novembre 1969;

VISTO l'atto n. 1169 di Rep. in data 4-7-1968, registrato a Mogadiscio l'8-7-1968 al n. 508 Atti Pubblici Vol. 18 a rogito Notaio Dr. Hassan Warsame Ali con il quale il Sig. Osman Scek Maò Malak cede e trasferisce al Sig. Iman Aden Ali tutti i diritti presenti e futuri della porzione di terreno di mq. 742, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

VISTO l'atto n. 10.356 in data 22 Settembre 1968, registrato a Mogadiscio il 1-10-1968 al n. 731 Atti Pubblici Vol. 18, a rogito Notaio Michael J. Mariano con il quale il Sig. Iman Aden Ali cede e trasferisce alla Signora Cadigia Hussen Salim tutti i diritti presenti e futuri della porzione d iterreno di mq. 230, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

VISTO l'atto n. 10.479 di Rep. in data 8 Dicembre 1968, registrato a Mogadiscio li 15 Dicembre 1968 al n. 949 Atti Pubblici Vol. 19 a rogito Notaio Michael J. Mariano con il quale il Sig. Iman Aden cede e trasferisce ai Signori Hussen Ahmed Salah e Salah Ahmed Salah tutti i diritti presenti e futuri della porzione di terreno di mq. 512, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

A) E' concesso la concessione edilizia per le porzioni di cui al frazionamento area di mq. 945, a favore del Sig. Osman Scek Maò Malak;

B) E' riconosciuta la concessione edilizia e la conseguente libera disponibilità a favore della Signora Cadigia Hussen Salim dell'appezzamento a forma rettangolare e di mq. 230, sito in Mogadiscio — in Valle Nord — Confinante: a Nord con la rimanente parte del venditore. a Sud ed Est con strade di P. R., ad Ovest con l'Avv. Bernasconi.

C) E' riconosciuta la concessione edilizia e la conseguente libera disponibilità a favore dei Signori Hussen Ahmed Salah e Salah Ahmed Salah dell'appezzamento a forma rettangolare e di mq. 512, sito in Mogadiscio — in Valle Nord.

Confinante: a Nord con Ali Aden Ghedi, a Sud ed Est con strade di P. R., ad Ovest con Cadigia Hussen Salim.

Mogadiscio, li 25 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.

Col. Mohamed Scek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 53.

Mogadiscio, li 30 Dicembre 1972.

Il Magistrat ai Conti:

Magg. ABDULAH I WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

28 Dicembre 1972, n. 30.

Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Soleiman Yusuf Farah.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 115 di Rep.;

VISTO il Decreto n. 261 di Rep. in data 17 Agosto 1966, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 5 al n. 11 del 28 Novembre 1966, con cui veniva dato al Sig. Ahmed Mohamed Aden in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale di mq. 1.245, sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

VISTO il progetto di variante n. 2460 in data 22-3-1971, approvato nella 4° seduta del 13 Aprile 1971 della Commissione Edilizia di Mogadiscio;

VISTI il verbale di accertamento Tecnico con il quale si è appurato che il fabbricato costruito è conforme a quello del progetto n. 2660 in data 22-3-1971 è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il certificato di abitabilità n. 945 di prot. in data 30 Marzo 1972;

VISTO l'atto di cessione di diritti e ragioni n. 8489 di Rep. in data 14-4-1968, con il quale il Sig. Ahmed Mohamed Aden cede e trasferisce al Sig. Soleiman Yusuf Farah tutti i diritti presenti e futuri sulla porzione di terreno di mq. 1.245;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Soleiman Yusuf Farah la libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 1.245, sito in Mogadiscio — in Valle Nord.

Mogadiscio, li 28 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.
Col. Mohamed Scek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 2.

Mogadiscio, li 3 Gennaio 1973.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

28 Dicembre 1972, n. 31.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hagi Farah Ali Omar.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 22 Giugno 1963, presentata dal Sig. Hagi Farah Ali Omar intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge, all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 2 a ln. 6 del 18 Giugno 1972;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 12° seduta del 7 Settembre 1972;

VISTA la bolletta n. 64395 di prot. in data 3-10-1972, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Hagi Farah Ali Omar ha pagato la somma di Sh. So. 1.350, quale prezzo di cessione dell'area richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 900, è stata consegnata al Sig. Hagi Farah Ali Omar come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 9 Ottobre 1972;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Hagi Farah Ali Omar l'area di terreno demaniale di mq. 900, sito in Mogadiscio — in Valle Nord, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 27-12-1972, fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Hagi Farah Ali Omar.

Mogadiscio, li 28 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.

Col. Mohamed Scek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 4.

Mogadiscio, li 3 Gennaio 1973.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

PARTE SECONDA
DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

—————
DISTRETTO DI BAIDOA
—————

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 15-4-1972, da parte del Sig. Mohamed Deifala Hussien, ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni un appezzamento di terreno demaniale, sito in Baidoa avente la forma quadrilatero con le dimensioni di mt. 16,70x13,00 e comprende con una superficie pari a mq. 217.10.

Confinante a Nord con Amina Mursal, a Est, a Sud e a Ovest con Via P. R.

Meglio come identificato dalla planimetria contrassegnata in rosso quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni trenta (30) dalla data di pubblicazione del presente avviso ad opponendum nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala per le eventuali opposizioni da parte di terzi.

Baidoa, 3 Maggio 1972.

(16)

Ufficiale Sviluppo Affari Distrettuali
Jaalle Cap. Mohamed Salah Hagi Ahmed

—————
OGEYSIIS ISU IMAAD SHIR
—————

Waxaa la ogeysiinayaa dadki ka tirsanaa Shirkadda Warshadd Kimikada Somaliyeed (I.C.S. - S.p.A.) inay isugu yimaddiin fadhi caadi ah laguna qaban doono saldhigga Warshadd oo ku yaal degmada Muqdisho 20ka bisha Febraayo 1973, saacaddu markey tahay 4.30; haddi uu ku dhammanwaayana fadhi saacadda kor kutaal; fadhigaasna looga hadli doono arrimaha hoos ku yaal:

1. Faalladii Guddiga Maamulka Guud sannadkii 1972;
 2. Faalladii Guddiga Baaridda maamulka sannadkii 1972;
 3. Dheellitirkiis sannadkii 1972;
 4. Cusbooneyntii awoodaha Guddiga Maamulka Guud iyo Guddiga Baaridda maamulka;
 5. Wixii kale oo soo raaca.
- Muqdishu, 4-2-1973.

(17)

GUDDIGA MAAMULKA GUUD

? ?